

Genève 3 Cour de St Pierre
6 janvier 1903

Monsieur et éminent Compère

Si je n'ai pas encore répondu à votre lettre du mois dernier, ce n'est, je vous l'assure, nullement par négligence. L'idée que vous m'y suggérez m'a au contraire vivement préoccupé depuis lors. Mais j'ai beaucoup hésité sur la réponse à vous faire et ne sachant pas à quel point m'arrêter je délire vous faire part de mes hésitations dont vous serez juge.

Tout d'abord l'examen attentif de l'exemplaire du Pinas annoté par mon grand-père m'a montré que la publication que vous proposez serait plus laborieuse qu'il semble à première vue.

En effet les déterminations inscrites au crayon dans les marges du livre

ne sont pas accompagnées des noms
des auteurs. Il faudrait pourtant
bien citer ces noms en publiant les
déterminations et cela nécessiterait
des recherches bibliographiques plus
ou moins longues et plus ou moins
artificieuses selon les cas.

En second lieu je me demande si
les botanistes se contenteront de ces
déterminations, déjà anciennes et
qui ne sont pas toujours d'accord
avec les noms adoptés aujourd'hui
pour les mêmes plantes. Il ne
faut pas perdre de vue que A. P.
de Candolle a lui-même changé
plusieurs de ces noms dans le
Prodromus en transposant des espèces
d'un genre dans un autre.
ex: *Cicer montanum lanuginosum*
erectum (Pinna 347) nommé *Astragalus*
pilosus dans le Pinna et *Oxytropis*
pilosa dans le Prodromus. Les cas
de ce genre abondent.

Enfin j'attire votre attention sur
le fait qu'une publication analogue

à celle que vous avez en vue, a
déjà été tentée en 1871 par Th. A.
Brükin dans le Deutsche botanische
Monatsschrift de Seimbeck. Brükin
s'était proposé de publier les noms
modernes des plantes énumérées dans
le Catalogus de Brükin. Mais il
n'en a publié que la moitié et
il m'a été affirmé par le
libraire, que le travail ne serait
pas continué. Je crois d'ailleurs,
que Brükin ne soit mort depuis,
car son nom ne figure pas la
nouvelle édition de Seimbeck.

Maintenant, cher Compagnon, si
vous persistez, malgré mes
crainctes, à croire que la publi-
-cation des anciennes dénominations
de mon Grand-père aurait une
véritable utilité scientifique, il
va sans dire que je tâcherais de
la faire aboutir. Et si, avant
de vous former une opinion
définitive, vous desiriez voir

vous-même l'exemplaire annoté,
je consentis volontiers à
vous le prêter pour quelques jours
en vous l'adressant par colis
assuré et en vous priant de me
le renvoyer avec la même
précaution.

En attendant je vous prie
d'agréer l'assurance de mes
sentiments les plus dévoués.

C. de Candolle

P.S. Le Bruhin dont je vous parle
n'est pas le Bruhin mentionné par
Pritzsch et dont je n'ai pas vu
l'Indica.

Deutsche Bot. Monatshefte d. Schweiz
Jahrgang 1883